

Inhalt

Vorwort	7
-------------------	---

1775

Herbert Anton: Deutschland 1775, Goethe	11
Dieter Hamblock: England 1775, Cowper	24
Wolfgang Hillen: Frankreich 1775, Parny	33
Christian Sappok: Polen 1775, Karpiński	41

1800

Fritz Vormann: Dänemark 1800, Oehlenschläger	55
Richard Faber: Deutschland 1800, Novalis	71
Herbert Geisen: England 1800, Wordsworth	86
Wolfgang Sykorra: Frankreich 1800, Chénier	103

1825

Ute Joppich-Hagemann: Frankreich 1825, Vigny	117
Klaus Ley: Italien 1825, Leopardi	130
Klaus Lindemann: Deutschland 1825, Eichendorff	144
Dieter Wessels: England 1825, Macaulay	154

1850

Ingrid Werntgen: England 1850, Barrett Browning	169
✓ Hartmut Stenzel: Frankreich 1850, Baudelaire	181
Martin Schneider: Rußland 1850, Tjutčev	194
Gerhard Kaiser: Deutschland/Schweiz 1850, Keller	205

1875

Jochen Hörisch: Deutschland 1875, Nietzsche	219
Gisela Kempgen: England 1875, Hopkins	226
✓ Klaus Kalbheim: Frankreich 1875, Verlaine	239
Herta Schmid: Tschechoslowakei 1875, Hálek	256

1900

Renate Horlemann: Rußland 1900, Brjusov	273
X Norbert Bolz: Deutschland 1900, George	281
Walter Bachem: England 1900, Hardy	289
X Renate Hörisch-Hellgrath: Frankreich 1900, Valéry	306

1925

Hans Ulrich Becker: Frankreich 1925, Eluard	315
Werner Hamacher: Irland 1925, Yeats	322
Hubert Rüter: Deutschland 1925, Herrmann-Neiße	347
Valeska Lindemann: England 1925, Eliot	357
X Guido Buder: Italien 1925, Ungaretti	381

1950

Erhard Reckwitz: England 1950, Thomas	393
Marion Zons-Giesa: Frankreich 1950, Prévert	414
X Karl-Heinz Joppich: Spanien 1950, Guillén	420
X Raimar Zons: Deutschland 1950, Celan	428

1975

Frank Herdemerten: Deutschland 1975, Zahl	441
Friedrich Kittler: England 1975, Pink Floyd	467
Diethild Simon: Frankreich 1975, Jack	478
Hans-Joachim Metzger: England, Frankreich, Italien, Mexiko: RENGA	488
Werner Zimmermann: Gleichzeitiges Ungleichzeitiges – Didakti- sche Perspektiven	515
Verzeichnis der Mitarbeiter	527
Register	530